

GALATA

Galata i mâreŋ šâŋe. Mâreŋ i Asia mâreŋ masune irec dâkâne moc. Paulo e miti kiŋaŋ rame jajahec ewec dameŋ ira raku mâreŋ ira fisiwec. Eme ira huc šâic ecne-bipiehame sifu qajacnerâ miti gie bawec. Bame fârinehec ewec. Njic jaŋe miti-ticne manarâ maŋjeŋic bârisierâ hata raŋqane i râpeckembiŋ. Erâ mitire bubiaŋ manarâ Paulo huc šâic-ticnere ehâmocnembiŋ. Injuc juhapie Paulo e beheç-joparâ Airopa mâreŋko rawec. Erâ ira gie bahuc juku Jerusalem haeo risiewec. Eme šâheç miti kiŋaŋ mocwâc rahuc Galata njic jaŋerao fisirâ iqic-jopawec. Erâ miti sâcne bajuhapie honeç-joparâ irecnec Efeso haeo rawec. Ira juhame Jerusalem haeoneç Judaniç opâ ruac jaŋe Galata njic jaŋerao fisirâ šiŋuc jazambiŋ: Njone miti huŋtuc bajuengopien. Paulo e Jesure miti sawa qazu-ŋarewec. Eme i sawa bajupie mi sâckekac. Mosere sâcmutâc dâŋ fokac, i qazu-ŋarepene manarâ mâmâc reŋkenšepien. Erâ irec ma sahaç-ŋeŋicko bapie fuazejec. Injuc muhuc jazapie njic gâcne jaŋere maŋ mi sifuckezejec i. Eme Judaniç jaŋere hombaŋ burecne i fuŋkerâ ŋembiŋ (Galata 4:10). Ehuc Paulore manapie wawahane ewec.

Eme Paulo e Efeso haeo juhuc irec biŋe manarâ fâfârewec. Fâfârerâ šiŋuc muwec: Galata njic jaŋe Jesure bâjâpec jumbiŋzi Judaniç jaŋere bâjâpec engopien. Injuc manarâ izia papia qâreŋkerâ râeme rawec. Dâŋ jajahec qâreŋke-

jarewec. Qanaŋ e jahacnere šinuc qârenkewec: No gie baekopac i ŋiczi mâcne Wofuŋ e jahac munarewec, â miti muekopac i, inuc jaha ŋiczi naza qazuc mi embiŋ Wofuŋ e jahac mufua-narewec. Ehuc Petoŋo aposolo gie-ticne baha bafickeme fârinehec ewec inuc jaha no baficnume bape fârinehec jaha wâc ewec. Dâŋ i â gâcne i gaŋ 1 â 2 ira qârenkewec. Erâ dâŋ birine moc ine kecšinuc muhuc qârenkewec: Jesu manasiŋkehuc juju sanaŋ hotâckezo. Jesu e nâŋâcnere erâ sâwec hotâckewec, ehuc sâcmutâc dâŋko sâwec i bâsue-nârewec. Sâcmutâc dâŋ reŋkehuc kiŋ tâmiric eene mi fokac. Mârre hata âtembiŋzi we-mocte wiac jawanere hatao mocwâc raŋgopieŋ. Paulo e Galata ŋic jaŋere bušâic manahuc dâŋ i â gâcne gâcne qârenke-jarewec. Jaŋe miti fârine jâmbâŋ beherâ Judaŋic jaŋere dâŋ jawane reŋkezo mumbiŋ irec maname busâqochec ewec. Jesu manasiŋkehuc bibiaŋke mocjaha fokac, dâŋ irec fuŋne hâcne Paulozi Roma haeonec miti mamana jaŋe wâc qârenke-jarewec.

Papia maŋnao dâŋ neŋgocne jahec â moc ŋehuc dâŋne murakicne i kecšinuc:

Gaŋ 1-2. Paulozi miti gie bahuc juwec i ŋiczi mâcne Wofuŋ e jahac mutâcnecneme bahuc juwec. Irec dâŋticne i ŋicdâŋ aricne i Wofuŋdâŋ.

Gaŋ 3-4. Sâcmutâc dâŋte hata â mamanaŋte hata ââte irec fuŋne.

Gaŋ 5-6. Jesu e niŋŋiŋkonec batarac-nâpowecte e manasiŋkehuc juju sanaŋ hotâckezo.

Mumušâwe â jambuŋdâŋ

¹ Paulo no aposolo, ñiczi mi sorecnumbinj â ñic moczi gie wâc mi munarewec, Jesu Kristo â Anutu Mamac e hâmockonec bâqâreweczi gie i munarewec.

² No â âgo gâcne nohec junḡopienj nâñe kikefunj Galatia mârenko juranḡopienj ñoñe papia ši râe-ñarenḡopenenj.

³ Anutu Mamac â Wofunj-nâñec Jesu Kristo eraonec aki anonoc â wama ñoñerao fotâcnerâ fozejec.

⁴ Jesu e Mamac-nâñec Anutu ere micte juju sâqocne ši juenḡopenenjkonec bâhoc-nâpoocte sindan-nâñecte erâ sahad-ticne qaisockewec.

⁵ Irec erao mumutenzi mumutenj fohuc juzejec. Jâmbomac.

Moc e Biñebianj âke sipuhuc moc muocmu e hârâcte biñe eocmu

⁶ Ñoñe Kristore aki anonocko râec-ñopahuc hefârec-ñopawec ehec jupie mi šoraha e râpeckehuc miti funmoc irec hazec rârâe enḡopienj, no irec wareckekopac.

⁷ Erâ Biñebianj funmoc wena fokac? I aricne i. Mâc ñic tucnezi mañ bâsifuc enḡarehuc Kristore Biñebianj âke sipuenḡopienj, i sawa fokac.

⁸ Irec nâñe wâc, me sambânḡkonec añelo moczi, Biñebianj ñazakicne i âke sipuhuc moc ñazananmuo, inḡucnezi hârâcte biñe ezejec.

⁹ Dâñ mârâc mumbenj ijaha ši wâc mukopac: Moczi Biñebianj qazu-ñarekicne i âke sipuhuc moc ñazaocmu e hârâcte biñe ezejec.

¹⁰ Eme weniñuc, dâñ ši mukopac i ñiczi honecnupie bianḡkeocte me Anutuzi honecnume

biankeocte mukopac? No ñic dape-jarehuc gie bazapo muzac, wemocko Kristore kiñañ qaqa juzapo.

Paulo e Jahacne juju bapare dân

¹¹ Âgofâc-nane, no dân ñazape mananiñ: Biñebian ñazapo i ñickonec mâcne,

¹² erâ wâc ñiczi mi naza qazuc embiñ, i Jesu Kristo e jahac mufua-narewec.

¹³ No mârâc jaha Judaniç jañere guruo juhuc wiac epo, i ñoñe manaengopien. No Anuture kikefunfâc jopa jâpec ejarehuc mâretéc sipiric-jopapo.

¹⁴ Ehuc kâcçenefâc-nâñec jañere dân mi wahazejec muhuc samac çamandiñkerâ motec âgofâc-nane siric-jopapo.

¹⁵ Eme Anutu e çanañ neñgoc bumañko hone wosâecnurâ uruc jañ-ñicnere erâ hefârec-nuweczi maname sâckeme

¹⁶ Ñokâ-ñicnere biñedân çâpuc jañerao mu-sawepere ere fuñne bataniñke-narewec. Inuç enareme sahac biuchec jañe mu wioc mi ejarepo,

¹⁷ erâ wâc Jerusalem haeo mi ferâ aposolo fuñkerâ juwarembiñ jañe mi iqic-jopapo. Aricne, no Arabia mâreñko ra juku Damasko haeo risiepo.

Paulozi Jerusalem haeo ferâ juwec

¹⁸ Juhape jara 3 tarame Kefa honepemunâ Jerusalem haeo ferâ šoañ gie bapa 15 ehéc jupo.

¹⁹ Aposolo gâcne mi honec-jopapo, Wofuñ çaticne Jakobo e sawa honepo wâc.

²⁰ Dâŋ qâreŋkekopac i Anuture maio jâmbomac muhuc qâreŋkekopac.

²¹ Iŋuc erâ Siria â Kilikia mâreŋko ra jupo.

²² Á Judaia mâreŋko Kristore kikefuŋ jaŋe ine mi honecnumbiŋ.

²³ Jaŋe nore biŋedâŋ ŝiŋuc sawa manambiŋ: “Nâpo jâpec enârehuc miti ima qaocte muweczi ŋic miti i hâcne jazahuc juekac.”

²⁴ Iŋuc muhuc nore erâ Anutu mutenķembiŋ.

2

Paulozi Jerusalem haeo aposolo gâcne iqic-jopawec

¹ Ehame jara 14 tarame Jerusalem haeo mocwâc fepemurâ Banaba â Tito rocjofape mâmâc fembeŋ.

² Erâ i mâc mi epo, Wofuŋzi dâŋ mufua-narehuc bufahac qanareme fepo. Ferâ qâpuc jaŋerao Biŋebianŋ musaweekopac i mutaniŋke-jarepo. Micne ŝâŋe biŋehec jaŋe bucko wâc ejarekicne, jaŋe hâcne manapie mi sâckeme gie maŋgâŋ bawefuhuc jupo iŋuc ezacte.

³ Jupe juju-nane Tito e Griķŋizi opâ ruakicne juwec, eme e wâc sahaçnao mahec eocte mi mucnembiŋ.

⁴ Eme nâŋere giemaŋko mitiŋic burecnezi raŝirâ, nâŋe Kristo Jesure erâ rambaŋ juhapene rucko honetâc-nâporâ Mosere kiŋaŋ qaqa bacnâpozo muenġopienŋ,

⁵ ŋic izi hâcne bawahac-nâpozo mupie nâŋe Biŋebianzi ŋoŋerao bâbâsifucnehec ezacte moc mi docke-jarembenŋ.

Aposolo gâcne jaŋe Paulo gie-ticnere manapie sâckewec

⁶ Eme ŋic micne jaŋe mârâc jaha iŋuc me iŋuc jumbiŋ, no irec manape hawarine moc mi eekac, Anutuzi iŋuc jaha sahackopec honec-nâpome bârâwiŋ mi eekac. Ŋic micne jaŋe hâcne dâŋ furune mi ŧuhucke-narembiŋ.

⁷ Aricne, ŧiŋuc ine manambiŋ: Anutuzi Petoro ŋic mahec jaŋerao Biŋebiaŋ muiŋneocte mucnewec, iŋuc jaha no ŋic ma tâmiric jaŋerao muiŋnepere munarewec.

⁸ Ehuc Petoro aposolo gie-ticne baha bafickeme fârinehec ewec, iŋuc jaha no baficnume bape fârinehec jaha wâc ewec.

⁹ Eme Wofuŋ e gie tahacke-narewec, i Jakobo, Kefa â Johane jaŋe Jesure kikefuŋ guru jaŋere jâcne jumbiŋzi mana tararâ no â Banaba âgo bacnâfohuc menâhecko bambiŋ, erâ nâhe qâpuc jaŋerao gie bahapere jaŋe jaŋac ŋic mahec jaŋerao baniŋte mumbiŋ.

¹⁰ Erâ hapetacfâc-jeŋic ehâmo-jarenante irec sawa nazambiŋ. Eme no irec dâŋ hâcne ŧoqac erâ muekopac.

Petorozi wiac eme babahacnehec ewec

¹¹ Eme Kefazi Antiokia haeo warerâ wiac babahacnehec eme honerâ maiqanŧaŋ jaha âzâcnepo.

¹² E qanaŋ qâpuczi opâ ruac jaŋehac nânâ wirec nâwec. Ehame Jakobore ŋicfâc fisipie honec-joparâ mahec jaŋere hâwickeme qâpuckonec opâ ruac bâtâc bajarerâ hone takirec-jopawec.

13 Erâ âkeac ehuc ra rowec ware rowec eme Judañic gâcne bafickepie Banaba jañerao šuhuckerâ sâc ijaha ewec.

14 Eme Biñebianñe hata fâretinñ mi âtepie honec-joparâ ñic gâcne jañere maio Kefa šinñuc âzâcnepo: “Go Judañiczi Judañic nâñâcne eebapao mâcne, qâpuc jañere eebapao eekic, izi wemocte qâpuc jañe Judañic nâñâcne eebapao eniñte muekic?”

Jesu manasiñkehuc kinñ tâmiric ezo

15 Nâñâc qâpuc kosa jujune jañe inñucne mi fuambenñ, Judañic fuambenñ.

16 Erâ ine šinñuc manañgopenenñ: Ñiczi sâcmutâc dân renñkehuc kinñfâsâc eene mi fokac. Eme Kristo e sâcmutâc dân rerenñkere mâcne, mamasaniñ-nâñecte erâ kinñfâsâc bâcnâpoocte, nâñâc wâc Jesu Kristo manasiñkeengopenenñ. Sâcmutâc dânñte gie bahuc moczi moc kinñfâsâc eene mi fokac.

17 Eme Kristorao qohotahuc kinñfâsâc ezo muengopenenñzi sifu sâqocne baengopenenñko weninñuc muzo? I Kristozi sâqocnere qafenñ-nâpoekac me? Aricne, inñuc mi fokac.

18 Á wiac duckepo i mocwâc heqârepemu, ine jâmbomac qaqatara ñic epemu.

19 Á sâcmutâc dânñzi nume hâmocnepo i Anutu jucnepemurâ epo.

20 No Kristohec mariponñko nukicne. Eme ši juekopac i no nahacne mâcne, Kristozi manñaneo juekac. Sahachec juju i juekopac, erâ Anutu Ñokâ-ticne manasiñkehuc e sawa jucneekopac. Eki hâcne manñajuñ enarehuc juju-ticne nore due bawec.

²¹ No Anutu aki anonoc-ticne mi qâsuakopac. Sâcmutâc dâŋ reŋkehuc kiŋfâsâc eene fozacko Kristo e maŋgâŋko hâmwec ezac.

3

Sâcmutâc dâŋte hata âtembiŋ

¹ O Galata ŋic mutucne; Nŋe mozi maŋ bâsifuc eŋarewec? Jesu Kristo mariponko qakicne ere hawari ŋaza ŋowatuc epe šâŋe fâri-ŋeŋiczi honembiŋ i;

² Wiac mocjahare wio-ŋarepe nazaniŋ: Mâro rombiŋ i weniŋuc ehuc rombiŋ? Sâcmutâc dâŋ reŋkehuc rombiŋ, me miti manarâ mamansiŋhec ehuc rombiŋ?

³ Maŋmutuc wemocte eŋgopien? Mârore hata fuŋkerâ âtembiŋzi juju raŋqare hatao raŋgopien me?

⁴ Wiac fekcicne sâko i maŋgâŋ fua-ŋarewec me? jâmbomac fârimâc ewecko.

⁵ Mâro ŋarehuc wiac tâpirihec ŋoŋerao eekac, eki sâcmutâc dâŋ rerenŋe me mamansiŋ-ŋeŋicte eŋareekac me?

Abrahamte hata âtezo

⁶ Abraham e iŋuc hâcne ecnekicne. E Anutu manasiŋkeme kiŋfâsâc mucnewec.

⁷ Irec ŋiŋuc mananiŋ: Mamanasiŋhec jaŋe Abrahamte qâricfâc fârine.

⁸ Ŋic qâpuc jaŋe Anutu manasiŋkepie kiŋfâsâc bacjopaocmu, irec hâcne mârâc jaha manasihuc Abrahamte Biŋebian dâŋ ŋiŋuc mume miti papiao qârenkemiŋ: “Qâpuc guru jaŋe gore jambunko raŋi-fâreniŋmu.”

⁹ Irec hâcne, Abrahamzi mamasaniņ hata âtewec ijaha âteniņmuzi ere jambuņko rašiniņmu.

Mamasaniņte erâ juju hotâckezo

¹⁰ Á sâcmutâc dâņte giezi fosin-jeņic eha ju- niņmu jaņe ine sâwehec eniņmu. šinuc hâcne qâreņkeķicne fokac: “Sâcmutâc birio dâņ forakac i moc mi qâsuazo. Moc e qâsuaocmuzi sâwec hotâckeocmu.”

¹¹ Sâcmutâc dâņte maņnao juhuc Anuturao kiņfâsâc eene mi fokac, i dâņ šizi mujaņgeņkeķac: “Mamasaniņte erâ biankeķicnezi juju hotâckeocmu.”

¹² Sâcmutâc dâņko ine mamasaniņte moc mi mukicne. Ine šinuc mukicne: “Giene bafâreocmuzi juju hotâckeocmu.”

Jesu e nâņâcnere erâ sâwec hotâckewec

¹³ Dâņqâreņ moc šinuc fokac: “Ņic jâcko qetic- jopakicne jaņe sâwecte biņe.” Eme Kristo e nâņâcnere iņuc hâcne erâ sâwec hotâckewec, ehuc sâcmutâc dâņte sâwec i bâsue-nârewec.

¹⁴ Eme irec Jesu Kristore erâ Abrahamte jam- buņzi ņicne ņicne jaņerao sâcne raocmu. Eme Mâro biņe qanâreķicne ine mamasaniņhec erâ ronaņmu.

Miti merâfâc irec dâņ

¹⁵ Âgofâc, no wiac omanao sâc hehuc mupe: Ņic moczi hâmohuc merâfâc-ticne biņe qajare- ocmu, i moczi qâsuarâ fainao dâņ moc mi šuhuckeocmu.

¹⁶ Eme miti merâfâc i Abraham â qâric-ticne biņe qajactekicne hâcne. Qâricfâc-ticne bocjaha

jaņere mi mukicne, mocjahare mukicne Kristo hâcne.

¹⁷ No kecšijucte mukopac: Anutuzi mârâc jaha miti merâfâc irec biņedâņ muwec, ehame šâhecko jara 430 tarame sâcmutâc dâņ mufuawec, eme sâcmutâc dâņ šâhec mufuakicne izi wemocko biņedâņ mârâc mukicne qame wahaocmu.

¹⁸ Miti merâfâc i sâcmutâc dâņte erâ rorone eme muzac ine biņedâņte erâ rorone i arictac ezac. Anutuzi ine miti merâfâc i katucmâc-ticnere erâ Abraham biņe qacnewec.

Sâcmutâc dâņ i fofo sanaj foocte mi mukicne

¹⁹ Hâc, eme sâcmutâc dâņ wemocte mukicne? I qaqatarare mufuakicne, erâ fofo sanaj foocte mâcne, Abrahamte qâric biņedâņ rune fuame rârileocte mukicne. Sâcmutâc dâņ i aņelo miczi mukicne â ņicwirec ere meo râekicne.

²⁰ ņicwirec moczi ņic mocjahare mâcne, bocjaha jaņere qâqâhâc domaocmu. Anutu eki ine mocjaha.

Sâcmutâc dâņzi ņicmaņ mi heqâreocmu

²¹ Eme sâcmutâc dâņzi Anuture biņedâņ âkehockeocmu me? Iņuc aricne. Sâcmutâc dâņzi ņicmaņ mi heqâreocmu. I eene eme muzac, ine jâmbomac sâcmutâc dâņte erâ kinfâsâc ee i fuazac.

²² ņic mâmâc sasawa sâqocnere niņgiņko juengopeneņ, fuņne-nâņec iņuc hâcne miti papiao mufuakicne. Eme irec hâcne Jesu Kristo manasiņkehuc mitihec erâ biņedâņte fârine ronaņmu, i sawa fokac.

Mârâc jaha niŋgiŋko jukicne

²³ Judanċic nâhâc mârâc jaha mamasaniŋ tâmiric juhapene sâcmutâc dâŋzi kâpâcwâru bacnâpome niŋgiŋko fokuhapene mamasaniŋte biŋedâŋzi fua tâcnewec.

²⁴ Eme irec sâcmutâc dâŋzi bâbâtiŋ-nâhâc erâ Kristorao râec-nâpowec, i mamasaniŋhec erâ kiŋfâsâc enaŋte iŋuc ekicne.

Jesurao sâc mocjaha efârekicne

²⁵ Nâhâc mamasaniŋte hata fuame i âtepene bâbâtiŋte niŋgiŋ tâcnewec.

²⁶ Eme ŋoŋe Kristo Jesu manasiŋkenġopieŋte ŝeŋgoma Anuture naru motecfâc embiŋ juŋgopieŋ.

²⁷ Miti Opâ rua-ŋarehuc Kristorao ŝuhuc-ŋopakicne ŋoŋe mâmâc sasawa Kristozi ŋaqi-ŋeŋic ehame hepîe huwec.

²⁸ Eme irec Judanċic â Grikŋic, fekicne â waha-kicne, ŋic â ŋokac, bârâwiŋ juju i tarame ŋoŋe mâmâc sasawa Kristo Jesurao sâc mocjaha embiŋ.

²⁹ Ŋoŋe Kristore biŋe embiŋzi Abrahamte qâricfâc fârine juŋgopieŋ, erâ biŋedâŋte sâcko merâfâc-ticne bajuniŋmu.

4

Wiac omanere kiŋaŋ qaqaŋi Anuture naru motecfâc emben

¹ Moc ŝiŋuc mupe mananiŋ: Motec qiene moc e mamac hâmocnere merâfâc raucke-bipîehuc sifu kiŋaŋ motec hawari juocmu.

² Ehame wawa rau â âgo tofazi merâfâc qâzuckerâ bacne juhapie dameŋ mamaczi bawec i maickeocmu.

³ Nâŋâcne sâc ijaha fokac. Mârâc jaha maŋzi qiene juhuc mâreŋte wiac omanere kiŋaŋ qajumbeneŋ.

⁴ Eme šâhecko dameŋ bakicne i qosackeme Anutuzi Nôkâ-ticne soreme ŋokackonec fuawec â sâcmutâc dâŋte kiŋaŋ qawec.

⁵ Ine nâŋâc sâcmutâc dâŋte niŋgiŋkonec goron-nâpome Anuture naru motecfâc enaŋte iŋuc ewec.

⁶ Eme ŋoŋe naru motecfâc-ticne eŋgopieŋte Anutuzi Nôkâ-ticnere Mâro maŋnâŋecko soreme hurâ šiŋuc wirâ wâwâsic eekac: “O Mamac biaŋ.”

⁷ Irec go kiŋaŋ qaqa-ticne mâcne, motec-ticne juekic. Erâ motec-ticne juhuc Anutu katucmâc-ticnere erâ merâfâc rune wâc juekic.

*Wiac fârimâc râpeckecicne i mocwâc mi maick-
ezo*

⁸ Ŋoŋe mârâc jaha Anuture kâuc bahuc nemu, Wofuŋ fârine mi jujune, jaŋe kiŋaŋ qajare jumbieŋ.

⁹ Eme šâhec Anutuzi hone šâŋitac eŋareme ŋoŋe e wâc hone tarambiŋ. Ehame wiac tâpiri tâmiric â fârimâc i wemocte mocwâc maickehuc kiŋaŋŋe qaŋgopieŋ?

¹⁰ Ehuc hombaŋ fuŋne fuŋnere manapie fârine eme ŋeŋgopieŋ.

¹¹ Gie-nanezi ŋoŋerao fârimâc ezacte mana mezac boc eekopac.

Galata ŋic jaŋe Paulo râpeckezo embiŋ

12 Âgofâc-nane, no numu-ñarehuc mupe: No ñoñere sâc epore ñoñe nore sâc enšepieñ. Ñoñe ši juwarehuc wiac hehesicne moc mi enarembiñ.

13 Ñoñe manañgopieñ, no mârâcko huc šâic enarehame Biñebiañ ñazapo.

14 Eme sahad dodoc mâretéc enareme ñoñe nore sifu tatakicne mi eñarewec â mi mamakâc-ñopawec. Aricne, ñoñe honecnupie Anuture añelo tinac epo, opon, Kristo Jesu tinac epe hefârecnumbiñ.

15 Joi, dameñ ira mu šeri embiñ i weniñucte omaekac? Ñoñe šâñe hândâñ-ñeñic unuckerâ no nanarene fome muzac enšapiñ, i jâmbomac manahuc mukopac.

16 Eme dameñ šiñuczia dâñ fârine ñazape honecnupie râsi-ñeñic ekopac me?

17 Ñic gâcnezi ñoñere harac bañgopieñ i âke râwiñ-nâpopie ñoñe jañere harac eniñte manasuhuc eenñgopieñ. Ine hâcne sioc ehuc ñoñere harac bañgopieñ.

18 Wiac biaññere erâ harac ee i biaññe. Ine ñoñerao fârâ juhape sawa mâcne, dameñ sâc epie biaññeocmu.

19 Naru motecfâc-nane, no ñoñere erâ gozi kicnuha šâic manapo, ijaha harierâ manakopac, erâ Kristore hawari ñoñerao fua tâcneocte šâic i mana rahuc jupemu.

20 No ñoñere mana guruc boc ekopacte ñoñerao biac fârâ dâñ mu hetikic ehuc ñazazore enarekac.

Sara ere ñokâ â Hagare ñokâ jahe fuñne-jekic bârâwiñ

21 Wio-ņarepe nazaniņ, sâcmutâc dâņte kiņaņ qazo muenģopienzi irec papia wose manac mi eenģopien me?

22 Ira hâcne šinuc qârenķekicne: Abrahamte ņokâ jajahec fuapic, moc i kiņaņ naruzi rowec â moc i ņonâņzi rowec.

23 Eme kiņaņ naruzi rowec e omanao fuawec, â ņonâņzi rowec e Anuture biņedâņte sâcko fuawec.

24 Eme dâņ irec ņifecne šinuc fokac: ņokac jahe mitire šâšâfic jajahec irec sâsâcne epic. Žâšâfic moc Sinai tikio ekicne, ere kikefuņzi ine kiņaņ qaqa embiņ, eme irec sâsâcne Hagazi ewec.

25 Haga i Sinai tiki, Arabia mârenķo ņekac, irec šâņe moc. Á Jerusalem hae i Sinai tikihec sâcjekic mocjaha ekopirec, ere kikefuņ jaņe kiņaņ qaqa jaha wâc enģopien hâcne.

26 Á Jerusalem hae faic ņekac izi Sara ere sâc, hae izi hâcne neņģoc jâmbâņ-nâņec ekac.

27 Dâņqâren šinuc hâcne fokac:

“ņokac hufiņe, motec mi roro go bubiaņ man-azemec,

gozi mi kicģuekac go šeri ehuc kiwaezemec.

ņokac ņichec e qâric afecne fuacnehapie

me sawanezi naru motec bocjaha rocjopaocmu.”

28 Âgofâc-nane, ņoņe Isakare sâc erâ biņedâņte fuambin.

29 Eme mârâc jaha motec omanao fuakicnezi Mârore dâņte fuakicne e râsi ecnewec, sâc ijaha miņecģac fokac.

30 Eme miti papiao dâņ weniņuc fokac? “Kiņaņ naru e ņokâ-ticnehec jâpec-jofatec ranic, kiņaņ

narure òkâzi ònân̄te òkâhec merâfâc mi rauckezejec.”

³¹ Âgofâc-nane, nân̄ac kiŋaŋ narure qârifâc ar-icne, nân̄ac ònân̄te qâricfâc.

5

Firuec-nâpokicnezi niŋgiŋko mocwâc mi fezo

¹ Niŋgiŋ tâmiric junan̄te Kristozi goron-nâpowec. Irec gâcnezi niŋgiŋko râec-òparâ kiŋaŋ qaqa eniŋte muŋarepie qikiŋnenšepieŋ.

² No Paulozi òzape mananiŋ, òŋe sahaç-ŋeŋicko ma bapie Kristozi òŋerao wiac omane tinac eocmu.

³ Mocwâc harierâ òza-jâmbân̄kepe, moc e sahaç-ticnao ma baocmuzi sâcmutâc dân̄ gâcne sâko mâmâc hâpo-fâreme sâckeocmu.

⁴ Sâcmutâc dân̄ reŋkehuc kiŋfâsâc ezo muengopieŋ òŋe Kristohec šâšâfic embiŋ i tâcnekac â aki anonoczi òŋerao fârimâc ekac.

⁵ Nâŋe ine Mâroraò ŋesieŋehuc mamasasiŋte erâ kiŋfâsâc ee bâfuanan̄te irec mamananac juengopeneŋ.

⁶ Kristo Jesuraò fisirâ mahec juju â ma tâmiric juju irec mâmâc jaha fârimâc muzo, mamasasiŋte qâreŋ maŋko fuame irec mocjaha fârine muzo.

Mumusifuc ŋic jaŋere hâhâtâzi mitire sicko mi huzejec

⁷ Òŋe mitire hata sâcne fuŋkerâ âtembiŋ. Âtehapie mozi aka heŋareme dân̄ fâri qizecne râpecken̄gopieŋ?

8 Hefârec-ņopawec eki irec esoc qafen mi eņarekac.

9 Qowi hâhâtâcne pitic siņgaņ gaucnezi nânâ sicko hurâ mâmâc sâcke-fâreocmu.

10 Erâ ņoņe nore dâņ mi qikiņneniņmu, i Wo-fuņte erâ manabâc tâmiric mukopac. Á ņic izi me izi maņ bâsifuc eņareocmu, e kiņ irec okacne fisicneocmu.

11 Âgofâc, no ine mahec eņiņte ņic jazazapo muzac, wemocko fific guguriņ moc enarenšapiņ? Iņuc jazazapoo maripoņte mamana gâpâre i mâmâc omaezac.

12 Maņqqa eņareeņgopieņ ņic iņucnezi saha-jeņic hetâc qâtâcnenšapiņ me!

Niņgiņ tâmiric juhuc wiac kosa mi ezo

13 Âgofâc-nane, ņoņe niņgiņ tâmiric juniņte hefârec-ņopakicne, erâ niņgiņ tâmiric jujuzi âki eha sahacte dâņ reņkeniņte mâcne, maņjauņko kiņaņ qaqaac eņiņte irec hefârec-ņopakicne.

14 Irece hâcne sâcmutâc dâņte qâqâhâc šiņuc mukicne: “Gahacnere egareekac, sâc ijaha âgogere egarezejec.”

15 ņoņe ine miczi nânâc ehuc kific qaqaac boc erâ oomaec eņšipiņte uņ ņazakopac.

Kosa Jujure fârine â Mârore fârine

16 Erâ ine šiņuc mukopac: ņoņe Mârore tâpirio siņkerâ juņšepieņ, iņuc ehuc maņraņqare sasec gie mi baniņmu.

17 Maņraņqare aņaczi hâcne Mâro kisueekac â Mârozi maņraņqqa kisueekac, eme jahe hâcne

rârâsi epire ñoñe wiac ezo muenḡopien i sâcne mi afeckerâ eenḡopien.

¹⁸ Mârozi jowa baafec eñareme ine sâcmutâc dâñzi ñicbomboñ mi eñareocmu.

¹⁹ Mañrañqare gie i soñsoñko mi foekac, i šiñuc fuaekac: Boe sau, mamakâc, nâ areñ,

²⁰ nemu arañ babajare, hafec qañgec, rârâsi, sosopec, iinḡuun, kimben, hehefaric, fâfâuc, rârâwiñ,

²¹ mu kâroñ, opâ momori me bec qowi âmbân nânâ, erâ wiac ḡâcne. Wiac inucnere mârâc jaha ñazapo erâ ši mocwâc ñazape: Sâqocne i baniñmuzi Anuture uucmañko mi rašiniñmu.

²² Mârore fârine ine kecšiñuc fuaekac: Manjaun, bubian, wama, bumâteñ, buafec, buuruc, âḡo sanañ,

²³ ruaine, mañzi sowa juju. Mârore fârine hâcne irec aka mi fokac.

²⁴ Kristo Jesure biñe juenḡopien jañe juju rañqa-jeñic sasec â sâqocnere andachec i maripoñko qapie omaewec.

²⁵ Mârore tâpirire juenḡopeneñko Mârore hata jaha âtenšepeneñ.

²⁶ Sahaczi fecko fec ehuc hehesuac mi enšepeneñ, erâ wâc iinḡuun mi eec enšepeneñ.

6

Dodopec â babafic ezo

¹ Âḡofâc-nane, ñic moczi dockerâ bahac bâfuame ñoñe Mâroheczi bumâteñ erâ inucne mu bâtiñ ecnenšepien. Ehuc go gahac eesâicko pârâckezipte rucge bazemec.

² Wiac kihuhun-ŋopaekac i nowac gowacron ehuc babaficko banšepien. Inuc ehuc Kristore sâcmutâc dâŋ sâcne reŋkeniŋmu.

³ Njic moc e wiac fârine moc mi ehuc e jahacnere maname fefene eocmu, inucnezi maŋticne fagac ecnekac muzo.

⁴ Irec moc e jahacne juju bapa hone šânjitac ezejec. Eme šeridâŋ i e jahacnere erâ fuaocmu, njic mocte erâ mâcne.

⁵ Giere ŋemâc kâdoc qakicne i ru sâc areckezo.

⁶ Miti ŋaza qazuc eenŋopien njic i jaŋe wiac fuŋne fuŋne boki bahuc jare gumec enšepien.

Juku ee bapa-nâŋecte fârine ronaŋmu

⁷ Anutu mu qâtimbuc ecnepie mâc foorocmu, inuc moc mupie. I aricne jâmbân, njic moc gie baocmu e irec fârine juku ijaha roocmu.

⁸ Moc e maŋraŋqare gie baocmu, e juku maŋraŋqa-ticnere fârine sisipiric bâfuaocmu, â moc e Mârore gie baocmu, e juku Mârore fârine juju sanaŋ bâfuaocmu.

⁹ Wiac biaŋne i rorokac tâmiric enšepenen, eme mi betankenanmuo juku damen-ticnao mâriri bâfuananmu.

¹⁰ Irec damen-nâŋec fohame njic sasawa ehâmo-jarenšepenen. Ehuc mitio âgofâc-nâŋec wiac bafehuc ejarenšepenen.

Sawaŋ â jambunđâŋ

¹¹ Nŋe qârenj sâko ši honeniŋ, no nahacne mezi qârenke-ŋarekopac.

¹² Njic gâcne jaŋe sahaczi miti hawari biaŋ erâ ŋeŋe sahacko mahec eniŋte fotarie-ŋareenŋopien

jaŋe Kristo maripoŋ-ticnere erâ fific guguriŋ faio fenšipiŋte iŋuc hâcne eenġopieŋ.

¹³ Sahacko mahec embiŋ ģic i jaŋe jaŋac wâc sâcmutâc dâŋ mi reŋkeenġopieŋ. Jaŋe mâc ŋoŋe mahec erâ jaŋerao ŝuhuckepie sahač-jenġic mutenkeniŋte manasuenġopieŋ.

¹⁴ No ine wiac irec mi Irec mâcne, Wofuŋ-nâŋec Jesu Kristo maripoŋ-ticnere biŋedâŋ irec mocjaha mumuteŋ bajuekopac. Ere erâ mârenkonec wiaczi maripoŋko hâmo-narewec, â no iŋuc jaha maripoŋko mârenkonec wiac hâmocnepo.

¹⁵ Sahacko mahec juju me ma tâmiric juju izi fârine aricne, juju qâricne izi mocjaha fârine ekac.

¹⁶ Gaŋ rukec ira hâcne domaenġopieŋ sâc ŋoŋerao wama â buuruc fotâcnerâ fozejec, erâ Anuture Israe ģic jaŋerao mâmâc.

¹⁷ Zi moczi moc neneŋ ģie mocwâc mi narezejec. No Wofuŋ Jesure râfu qâreŋ sahač-naneo fome bajuekopac.

¹⁸ Âġofâc-nane, Wofuŋ-nâŋec Jesu Kristore aki anonoczi maŋŋeŋicko fozejec. Jâmbomac.

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c